

# Guía de Información de Producto

SOLO PARA USO INTERNO







2 Mensaje de Toyota

4 Concepto Global

8 Diseño Exterior

16 Colores

18 Diseño Interior

24 Confort

28 Desempeño

32 Seguridad

36 Valor TOYOTA

38 Especificaciones





# Introducción

En 1999, Toyota revolucionó la industria automotriz en el segmento de vehículos compactos. Con el lanzamiento de la primera generación del Yaris Sedán, se ofreció espacio interno, confort, seguridad y desempeño que antes sólo se encontraba en vehículos de categoría superior. El resultado fue un vehículo aclamado mundialmente y una gran aceptación.

Como es costumbre con Toyota, la dedicación al *Kaizen* produce como resultado el nuevo Yaris Sedán, el cual toma las fuertes bases de la primera generación, como son la economía de combustible y su espacio interior, y mejora las características importantes que piden nuestros clientes. Un mejor desempeño, un diseño exterior extraordinario y un interior espacioso y lleno de elementos son algunos de los elementos claves que nuestros clientes notarán de inmediato.

Como nuestro sedán de entrada, el Yaris tiene un rol especialmente importante en la línea de producto de Toyota. Este manual de producto busca dotarle a usted – el Asesor de Ventas Toyota – con el conocimiento de producto necesario – no en terminología técnica sino en función a los beneficios que nuestros clientes pueden recibir.

Como siempre, estoy seguro que usted contribuirá en hacer del Yaris un ganador y en la creación de clientes leales y satisfechos.

## Buenas Ventas!

**Hellmuth Solé**  
Supervisor Ejecutivo  
TWSM y Capacitación Regional  
Comité de Capacitación de Toyota  
América Latina y el Caribe





# Sedán Compacto de Categoría Superior

CONCEPTO GLOBAL



## Porque YARIS

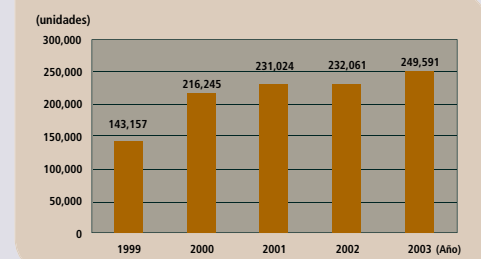
### *El por qué del nombre:*

El nombre Yaris tiene origen en la mitología Griega, de la diosa Charis, quien era un símbolo de la belleza y la elegancia. Se extrajo las letras "aris", que también se unen con Paris, ciudad conocida como la capital del arte y cultura del mundo, y se combinó con "ya", una expresión Alemana de concordancia (y con alusiones fonéticas a la palabra "ya" en español que muestra inmediatez).

## Ventas Globales:

El nuevo Yaris busca incrementar las ya exitosas ventas del modelo desde su lanzamiento en 1999.

Yaris 2005







Diseño frontal moderno



Ruedas de lujo (opcional)



Líneas refinadas



Económico y capaz motor VVT-i



Transmisión automática (opcional)

## CONCEPTO GLOBAL



Frenos de disco delanteros



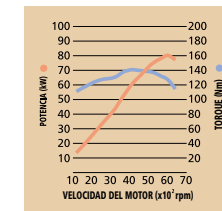
Apertura de puerta estilo empuñadura

## Exterior

## Desempeño

## Concepto del Vehículo

Normalmente, los sedanes compactos son los segundos autos en un hogar. Sin embargo, los ingenieros de Toyota buscaron crear un sedán compacto con todas las características y sensaciones asociadas con un auto más grande y lujoso.



Mayor desempeño con menos emisiones



Ergonomía



Espacios prácticos

## Interior

## Seguridad



Amplio espacio interior



Diseño funcional



Instrumentos que ofrecen seguridad



Tercera luz de freno



Bolsa de Aire SRS de conductor como equipo de serie



Suspensión ágil



Estructura inteligente



*El nuevo Yaris ha sido completamente rediseñado. Los ingenieros de diseño buscaron un estilo más allá del sedán de entrada típico. Elegante, deportivo y una imagen de auto de categoría superior... todos son parte del nuevo Yaris Sedán!*



### Puntos Clave de Venta

1. Dimensiones Exteriores de un Sedán de Categoría Superior
2. Vista Frontal con Sensación Deportiva
3. Vista Lateral con Líneas Fluidas y Elegantes
4. Desempeño Superior Aerodinámico
5. Vista Trasera Imponente con una Fuerte Presencia

## 1. Dimensiones Externas de un Sedán de Categoría Superior

### EXTERIOR

Una de las primeras cosas que notará en el Yaris Sedán nuevo es su tamaño exterior. Sus dimensiones van más allá de un sedán típico compacto y lo coloca más cerca al Corolla. Esto le da un nivel superior al vehículo, y también permite mayor espacio en el habitáculo.



|                           | Nuevo Yaris | Corolla (TDB) | Diferencia |
|---------------------------|-------------|---------------|------------|
| Largo Total (mm)          | 4300        | 4530          | - 230      |
| Ancho Total (mm)          | 1460        | 1480          | - 20       |
| Alto Total (mm)           | 1690        | 1705          | - 15       |
| Distancia Entre Ejes (mm) | 2550        | 2600          | - 50       |
| Volumen Total (m3)        | 10.61       | 11.43         | - 0.82     |



## 2. Vista Frontal con Sensación Deportiva

*El Yaris Sedán ha sido diseñado con una apariencia juvenil y deportiva en mente. La integración del parachoques (bumper) delantero su parrilla y capot ofrecen una apariencia de elegancia y fluidez sin igual en su segmento.*

### EXTERIOR



#### Mejor Desempeño del Limpiavidrios

El nuevo sistema de limpiavidrios utiliza un inyector de dispersión. Esto asegura que el líquido limpiador de vidrios será mejor distribuido, aumentando su efectividad en el vidrio delantero.

#### Parrilla Delantera

La nueva parrilla delantera es clave para la apariencia deportiva del vehículo. Su diseño agresivo en forma de V y emblema imponente de Toyota da una apariencia de fortaleza.

#### Luces Delanteras Multi-Reflectoras

El Yaris tiene luces delanteras multi-reflectoras con un diseño aerodinámico. Además de brindar una mayor seguridad activa, contribuyen a lograr una apariencia más moderna en el vehículo.

#### Luces Antiniebla (opcional)

Las luces antiniebla circulares aumentan la apariencia deportiva del Yaris. Son producidas de polímero de alta resistencia, lo cual permite que resistan fisuras y quebraduras provocadas por piedras y otros objetos.

#### Bumpers Pintados

Bumpers pintados son ahora equipo de serie en todas las versiones del Yaris Sedán. Esto muestra una apariencia más uniforme y balanceada, y aumenta su nivel de lujo y deportividad.



### 3. Vista Lateral con Líneas Fluidas y Elegantes

*La vista lateral del Yaris Sedán es aerodinámica y acentúa sus proporciones. La relación entre la parte frontal y la trasera aumenta su apariencia de mayor ancho y muestra una mayor presencia.*

#### Espejos Exteriores con Mejor Aerodinámica y Visibilidad

Los espejos exteriores tienen un diseño más aerodinámico en comparación con la generación anterior del Yaris, lo cual reduce el sonido del viento a altas velocidades. Cuando normalmente una mejora en la aerodinámica significa un tamaño más pequeño, los nuevos espejos son más grandes que los anteriores, lo cual asegura una visibilidad posterior excelente.

#### Manijas Tipo Empuñadura

El Yaris Sedán viene equipado con manijas tipo empuñadura. Estos son de uso más fácil que los de la generación anterior y son especialmente útiles para mujeres ya que tienen menos posibilidad de dañar o quebrar uñas largas. Las manijas vienen de serie de color negro, y opcional del mismo color del auto.

### 4. Desempeño Superior Aerodinámico

El nuevo Yaris Sedán tiene un bajo coeficiente aerodinámico, lo cual contribuye a su excelente desempeño. Mientras que el Yaris Sedán 2005 tiene un coeficiente aerodinámico de 0.30, el nuevo logra 0.29, aumentando su eficiencia de combustible y reduciendo el sonido del viento a altas velocidades.



EXTERIOR



#### Neumáticos y Ruedas

Los neumáticos y ruedas (aros, rines), además de recibir un cambio de apariencia, ahora son de mayor diámetro en la nueva generación del Yaris Sedán. Todos los modelos vienen equipados de serie con cubreruedas de 14". Equipo opcional incluye neumáticos y cubreruedas de 15" o ruedas de aleación de lujo de 15", aumentando aún más la presencia que tiene el Yaris sobre la carretera.





## 5. Vista Trasera Imponente con una Fuerte Presencia

EXTERIOR

*Una parte trasera ancha y la fluidez en sus líneas contribuyen a la apariencia agresiva del vehículo. Esto complementa la imagen de estabilidad que el vehículo ofrece.*

### Nueva Luz Trasera

La nueva luz trasera está compuesta por un lente claro, el cual combinado con su forma alargada aumenta la apariencia lujosa del Yaris.



### Tercera Luz de Freno

La tercera luz de freno es equipo de serie en todos los Yaris Sedán, la cual ofrece mayor visibilidad para los conductores que vienen atrás, aumentando la seguridad activa del auto.

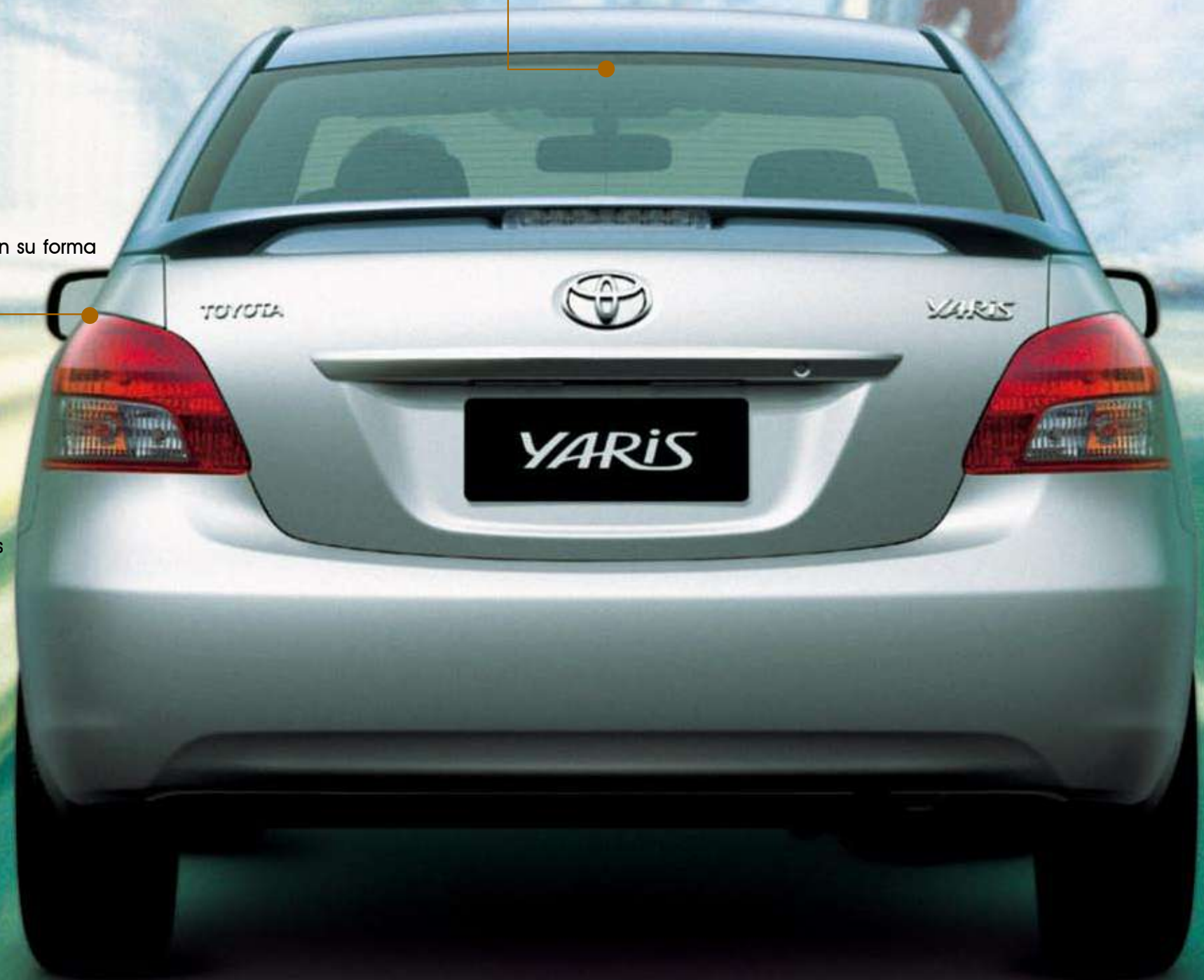
### Deflector Trasero (Opcional)

Para esos clientes que desean una apariencia más deportiva, se ofrece un deflector (spoiler) trasero como equipo de fábrica o instalación de accesorio local. Los vehículos de fábrica con deflector trasero sustituyen la tercera luz de freno por una luz en el spoiler compuesta por LED's. Los LEDs iluminan con mayor intensidad y duran más, lo cual aumenta la seguridad.



### Antena de Vidrio

Nuevo para el Yaris, se ha adoptado una antena incorporada en el vidrio trasero, la cual mejora la apariencia general del auto y reduce el sonido del viento.





# El Yaris Sedán tiene un total de 9 colores disponibles.

## COLORES

Seis de estos colores son nuevos para el auto, uno de ellos siendo creado especialmente para el nuevo Yaris.



(068) White



(1E7) Silver Metallic Mica



Nuevo

(6U4) Light Olive Metallic



Nuevo

(777) Turquoise Metallic



Nuevo

(8R3) Greyish Blue Metallic



Nuevo

(1E0) Dark Grey Mica



Nuevo

(3R3) Red Metallic Mica



(209) Black



(8S6) Dark Blue Mica

Además, dos colores y niveles de tapicería están disponibles:



Tela Deportiva - Grey



Tela Deportiva - Grage



Tela de Lujo - Gray



Tela de Lujo - Grage



El interior del Yaris ha sido cuidadosamente planeado para asegurar el confort de todos sus ocupantes. Combinaciones de color y las texturas de los materiales utilizados aumentan la experiencia no sólo del conductor, sino de cualquiera que ingrese al auto.

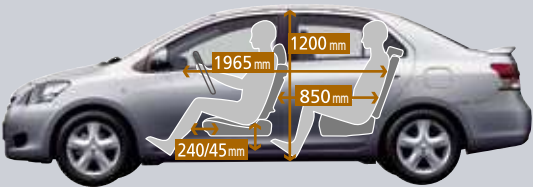
# 1. Simplicidad y Deportividad Inusual para un Sedán de Entrada

INTERIOR

La mayoría de los sedanes de entrada tienden a ser blandos y carecen de personalidad. Esto sin duda no es el caso del Yaris. Su diseño limpio a través de la cabina es refinado, típico de la calidad mundial Toyota. Sin embargo, el conductor quiere sentirse en control, por lo cual se han colocado los controles cerca de el/ella para un uso ideal, a la vez ofreciendo una sensación más “deportiva”.

# 2. Aumentando la Sensación de Espacio de un Sedán Compacto

Quizá el elemento más impactante del Yaris de primera generación era su espacioso interior. Años de investigación por los ingenieros de Toyota les indicó que nuestros clientes quieren más de algunas cosas - principalmente espacio de piernas. El nuevo Yaris refleja las necesidades y los deseos de nuestros clientes, brindándoles una sensación interior de un sedán mediano.



|                     | Yaris 2000 | Nuevo Yaris | Diferencia |
|---------------------|------------|-------------|------------|
| Largo Interior (mm) | 1850       | 1965        | +115       |
| Ancho Interior (mm) | 1380       | 1390        | +10        |
| Alto Interior (mm)  | 1260       | 1200        | -60        |

A pesar de que la altura interior del Yaris ha sido reducido, distancia libre a la cabeza en la parte trasera del vehículo ha aumentado.

|                                  | Yaris 2000 | Nuevo Yaris | Diferencia |
|----------------------------------|------------|-------------|------------|
| Distancia libre a la cabeza (mm) | 105        | 130         | +25        |

## Puntos Clave de Venta

1. *Simplicidad y Deportividad Inusual para un Sedán de Entrada*
2. *Aumentando la Sensación de Espacio de un Sedán Compacto*
3. *Funcionalidad la cual Ofrece Flexibilidad y Confort*
4. *Espacio Amplio para Pasajeros Traseros*
5. *Colores y Niveles de Tapicería para Todos los Gustos*
6. *Panel de Instrumentos Revolucionario para Sedanes de esta Categoría*



### 3. Funcionalidad la cual Ofrece Flexibilidad y Confort

#### Posición de Manejo

El Yaris Sedán viene equipado de serie con asientos delanteros reclinables y deslizables y un timón regulable de altura. Para mayor confort, equipo opcional incluye regulación de altura para el asiento del conductor y un timón telescópico.

La flexibilidad en la posición de manejo permite un mayor confort sin importar el tamaño del conductor, lo cual facilita una conducción más confortable y segura.

Además, los asientos cuentan con una nueva estructura, la cual da excelente soporte y minimiza el movimiento indeseado de los pasajeros.



#### INTERIOR

#### Asiento Trasero Abatible 60:40 (opcional)

Para aquellos clientes que requieren transportar objetos largos, como una escalera, se ofrece como opción un asiento trasero abatible 60:40. Este asiento al ser abatido permite que la cabina se incorpore con el área de carga, aumentando el volumen total de carga del auto.



### 4. Espacio Amplio para Pasajeros Traseros

No existe demasiado espacio para las piernas de los pasajeros traseros, por esto los ingenieros de Toyota trabajaron arduamente para mejorar su ya excelente espacio de piernas en la segunda fila de asientos.

|                                   | Nuevo Yaris | Yaris 2000 | Diferencia |
|-----------------------------------|-------------|------------|------------|
| Largo Interior                    | 1965        | 1850       | 115        |
| Distancia entre asientos          |             |            |            |
| Delanteros – Traseros (mm) *1 *2  | 850         | 810        | 40         |
| Espacio de Piernas Trasero(mm) *1 | 320         | 285        | 35         |

\*1 Medida de TMC Overseas Marketing Division

\*2 La distancia horizontal medida desde el centro del la parte trasera del asiento delantero al frente del asiento trasero.



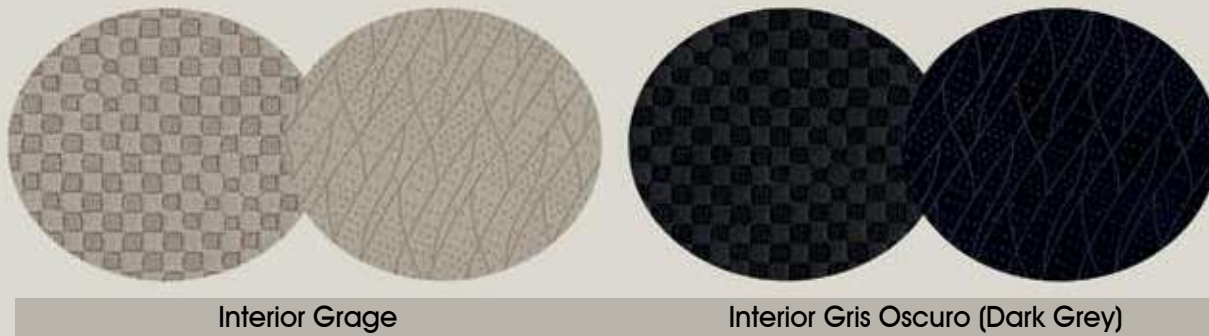
#### Facilidad de Ingreso y Salida

El Yaris Sedan retiene liderazgo en su segmento en el acceso al asiento trasero, gracias a una altura de asiento ideal y una apertura de puerta grande y amplia.



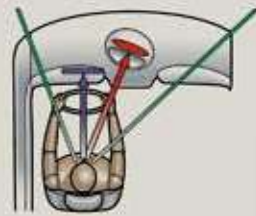
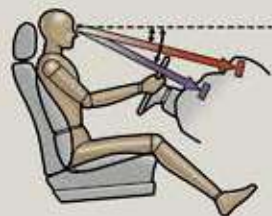
## 5. Colores y Niveles de Tapicería para Todos los Gustos

Dos colores de telas, cada uno con sus respectivos niveles, están disponibles para el Yaris Sedán. Para aquellos que desean un color más deportivo, un interior de color gris oscuro está disponible, mientras aquellos que buscan una apariencia más limpia y elegante, se les ofrece un color Grage de 2 Tonos. Cada color se ofrece con textura deportiva o de lujo.



## 6. Panel de Instrumentos Revolucionario para Sedanes de esta Categoría

La primera generación del Yaris revolucionó el segmento de sedanes compactos con su panel de instrumentos central. El nuevo Yaris continúa esta tradición, con un panel de instrumentos analógico el cual le ofrece al conductor una fácil lectura de información, a la vez conservando su visión periférica sobre el camino, lo cual aumenta la seguridad activa y reduce la posibilidad de una colisión. Además, los modelos con transmisión automática incluyen un indicador de posición de marcha. Equipo opcional para todos los modelos incluye un tacómetro, para realizar cambios de marcha más precisos.



### Indicador Individual de Apertura de Puertas

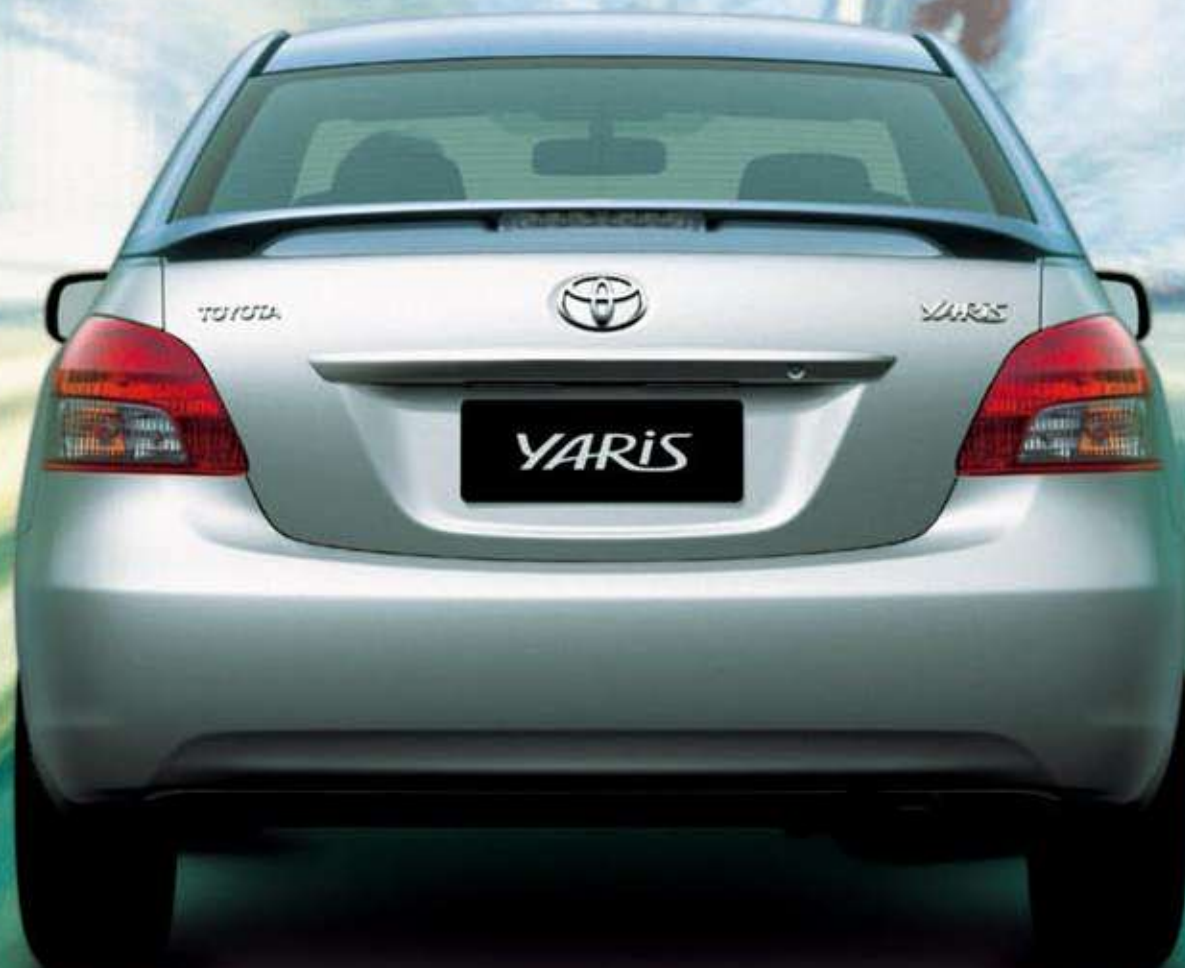
Cuando la mayoría de los vehículos tienen un indicador de apertura de puertas sin detalle de la puerta específica que se encuentra abierta, el Yaris va un paso más allá. El indicador de apertura de puertas le comunica al conductor cuál de las 4 puertas (más la tapa del baúl) se encuentra abierta, rápidamente permitiendo que el viaje comience!



INTERIOR



*El nuevo Yaris Sedán ofrece características más allá de un sedán compacto convencional. Como complemento a su amplio espacio interior existen una serie de elementos que los clientes usarán para sacarle provecho a sus actividades de día a día.*



## Puntos Clave de Venta

1. **Conjunto de Instrumentos Central Práctico y de Fácil Uso**
2. **Espacio de Almacenaje que Conductor y Pasajeros Agradecerán**
3. **Dispositivos Eléctricos para Mayor Confort**
4. **Inmovilizador de Motor para Mayor Seguridad Antirrobo**

## 1. Conjunto de Instrumentos Central Práctico y de Fácil Uso

CONFORT



Los ingenieros de Toyota pasan horas de horas estudiando los movimientos óptimos del cuerpo humano. Conocido como ergonometría, pone énfasis en minimizar movimientos, y que los que se realizan sean lo más natural y libre de esfuerzo como sea posible. Esto se muestra en el diseño y acomodo del conjunto de instrumentos central.

### Aire Acondicionado de Última Generación *(opcional)*



El nuevo Yaris Sedán utiliza un aire acondicionado con tecnología de punta. Este sistema es menor en tamaño y consume menos energía, lo cual lo hace más amigable al medio ambiente. Además, utiliza un evaporador con filtro, el cual ayuda a reducir olores fuertes tal como el humo del tabaco.

La operación del aire acondicionado también se ha simplificado, en parte gracias a su acomodo ergonómico y mecanismo de cable y acople que facilitan su funcionamiento. Además, los ductos del aire acondicionado en ambos lados del tablero permanecen de forma circular, lo cual permite su operación con una sola mano para tanto dirigir el flujo del aire como para cerrar el ducto.

### Sistema de Audio *(opcional)*

Equipado de serie con 2 parlantes delanteros (opcional con 4 parlantes – 2 delanteros y 2 traseros), los clientes pueden optar por equipos de sonido instalados en la fábrica o como accesorio ofrecido en la agencia. El equipo de sonido está en posición ideal sobre el conjunto de controles del aire acondicionado, lo cual facilita tanto la visibilidad como su operación.





## 2. Espacio de Almacenaje que Conductor y Pasajeros Agradecerán



El Yaris sedán viene equipado de serie con unos dispositivos que maximizan el aprovechamiento del espacio para casi cualquier tipo de objeto.

### Consola Central Con Apoyabrazos

Generalmente un accesorio instalado en la agencia o equipo de serie en vehículos de lujo, el Yaris Sedán viene de serie con una consola central con apoyabrazos. Esta caja es profunda e ideal para almacenar discos compactos, estuches de lentes y otros objetos el conductor desea tener a mano. En viajes largos, el apoyabrazos es especialmente útil, una mejor notoria al accesorio ofrecido en el Yaris de generación anterior.



### Posavasos Funcionales

Conductor y pasajero delantero cuentan con posavasos retráctiles. Estos se han colocado exactamente debajo de los ductos del aire acondicionado, lo cual ayuda a conservar la temperatura deseada de las bebidas por más tiempo. Además, se ajustan al diámetro del vaso o botella para evitar derrames. El asiento trasero tiene un tercer posavasos, ubicado detrás de la consola central.

### Sujeta-Botellas

Para mayor almacenaje de bebidas, las puertas frontales del Yaris vienen equipadas con sujeta-botellas. Estas son ideales para almacenar botellas de agua lejos del calor de la luz del sol, manteniéndolas frescas en un día caluroso de verano.



### Espacios Adicionales de Almacenamiento

El Yaris viene con una gran cantidad de espacios de almacenaje adicional. Desde la guantera, el almacenaje en el área central, bolsillos profundos en las puertas y bolsas detrás de los asientos, puede colocar casi cualquier cosa a su alcance.

## 3. Dispositivos Eléctricos para Mayor Confort (opcional)

CONFORT

Equipo opcional en el Yaris Sedán incluye vidrios eléctricos, el del lado del conductor con el sistema One Touch (un toque). Este sistema, permite que al presionar una vez el botón el vidrio del conductor se baja totalmente de manera automática. Esto es especialmente útil cuando llegando a una caseta de pago o autoservicio.



Adicionalmente, el Yaris se puede configurar con cierre centralizado en las 4 puertas y control remoto de apertura y cierre de puertas. El control remoto tiene la capacidad de abrir y cerrar las puertas a la distancia, al igual que ayudar en localizar el auto en un estacionamiento congestionado. Además, el cierre centralizado cuenta con un dispositivo de cierre automático, el cual cierra las puertas automáticamente si se abren los seguros de las puertas y en 30 segundos no se ha abierto ninguna puerta, una medida de seguridad útil cuando se presiona el botón de apertura en el control accidentalmente. Retrovisores exteriores eléctricos también son equipo opcional.

## 4. Inmovilizador de Motor para Mayor Seguridad Antirrobo (opcional)

El Yaris Sedán se puede equipar de fábrica con un inmovilizador de motor opcional. Este sistema utiliza un microchip en la llave que emite una señal a una computadora conectada con el sistema de iniciación del vehículo. Si esta señal no se recibe, aún teniendo un duplicado exacto de la llave, se cortará el paso de combustible al motor, evitando el robo del vehículo.

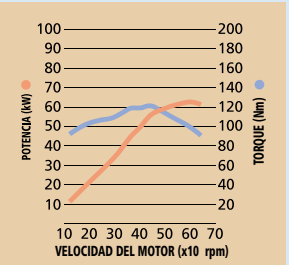




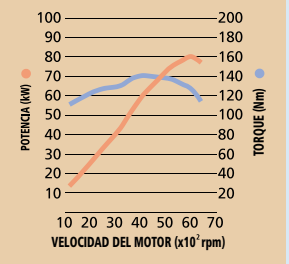
Los sedanes compactos normalmente no se caracterizan por su desempeño, pero el nuevo Yaris busca cambiar este paradigma. Motores veloces y ágiles que proporcionan una alta economía de combustible, combinados con una nueva dirección y suspensión, hacen que el Yaris vaya más allá de los sedanes típicos de su categoría.

# 1. Motores de Clase Mundial con la Tecnología Patentada de Toyota, VVT-i

## DESEMPEÑO



2NZ-FE 1.3 Litros VVT-i Gasolina (Nafta)



1NZ-FE 1.5 Litros VVT-i Gasolina (Nafta)

## Puntos Clave de Ventas

1. Motores de Clase Mundial con la Tecnología Patentada de Toyota, VVT-i.
2. Nuevas Suspensiones Proporcionan Excelente Maniobrabilidad en Alta Como Baja Velocidad.
3. Nueva Dirección Eléctrica Sensible a la Velocidad.
4. Excelente Radio de Viraje.
5. Nuevos Frenos Proporcionan una Excelente Respuesta.
6. Una Carrocería Altamente Rígida Contribuye a una Maniobrabilidad Superior.

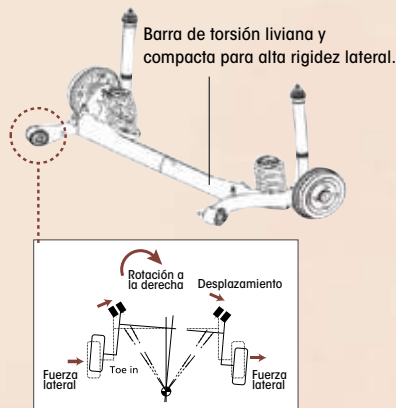
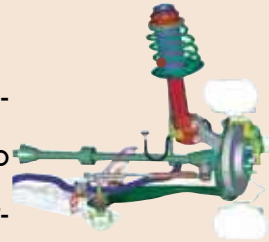
El Yaris viene con una de dos motorizaciones, ambas utilizando la tecnología VVT-i (Variable Valve Timing – intelligent, o Tiempo Variable de Válvulas – inteligente). Este mecanismo varía el momento de apertura de las válvulas de admisión, optimizando la mezcla de aire-combustible en el cilindro. Como resultado se mejora el torque del motor a todas velocidades (mejorando su respuesta) a la vez reduciendo el consumo de combustible y las emisiones de gases.





## 2. Nuevas Suspensiones Proporcionan Excelente Maniobrabilidad en Alta Como Baja Velocidad

Tanto la suspensión delantera como la trasera fueron completamente rediseñadas para el nuevo Yaris Sedán. La delantera es una suspensión liviana tipo MacPherson, la cual ofrece mayor rigidez que la que se encontraba en la generación anterior, gracias en parte al mayor diámetro de los compensadores. Esto ofrece excelente maniobrabilidad y estabilidad de frenado y una buena respuesta en maniobras de emergencia.



La suspensión trasera es de barra de torsión, la cual ofrece mayor rigidez lateral. El diseño de la barra de torsión estabiliza la conducción cuando una fuerza lateral se aplica a las ruedas traseras, como en el momento de virar, lo cual hace que el vehículo "se adhiera" al pavimento. Además la suspensión trasera ha sido diseñada tomando en cuenta los asientos traseros abatibles, lo cual optimiza la expansión del espacio de carga.

## 3. Nueva Dirección Eléctrica Sensible a la Velocidad

Para aumentar la eficiencia de consumo de combustible, el Yaris Sedan ha sido equipado con una nueva dirección eléctrica sensible a la velocidad. Este sistema utiliza un motor eléctrico el cual solamente consume energía cuando se mueve el timón, a diferencia de una dirección hidráulica convencional la cual constantemente envía energía a una bomba hidráulica. Además, el motor eléctrico está acoplado a la suspensión, lo cual permite que el motor eléctrico suavice la dirección a bajas velocidades (como en un estacionamiento) y proporciona una sensación



firme a altas velocidades (como en una autopista).

## 4. Excelente Radio de Viraje

DESEMPEÑO

Aunque la distancia entre ejes del nuevo yaris se ha incrementado 180 mm, el radio de viraje de 4.9 se ha mantenido, lo cual permite una maniobrabilidad ágil en conducción citadina.

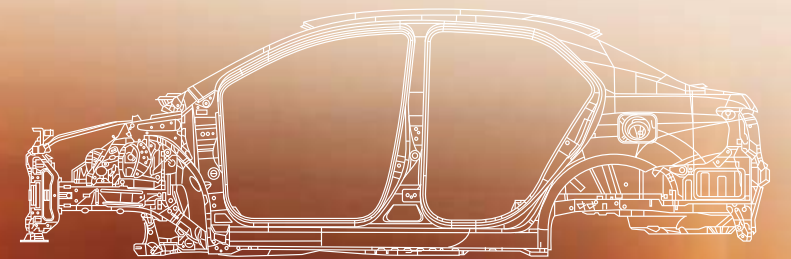
## 5. Nuevos Frenos Proporcionan una Excelente Respuesta

Los grandes discos de 14" y los frenos de tambor traseros se han desarrollado para proporcionar una respuesta veloz y un excelente control, tanto en el frenado cotidiano como en situaciones de frenado de emergencia.



## 6. Carrocería Altamente Rígida Contribuye a una Maniobrabilidad Superior

La estructura del Yaris se ha reforzado tanto en las uniones estructurales como en las de los brazos de la suspensión. Esto permite que la estructura sea más rígida en general, lo cual proporciona mejor maniobrabilidad y menos bamboleo de la carrocería que en el modelo anterior.





*Toyota toma la seguridad muy en serio. Años de investigación y mejoramiento continuo resulta en altos niveles de seguridad para personas tanto dentro del auto como fuera de él, haciendo del Yaris uno de los autos más seguros de su categoría.*

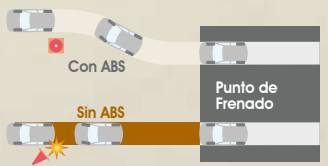
## SEGURIDAD

# 1. Elementos Importantes de Seguridad Activa Ayudan Prevenir Accidentes

Continuando el compromiso de Toyota por hacer los autos cada vez más seguros, el Yaris contiene tecnología de punta en seguridad activa.

## Frenos Antibloqueo (ABS)

Equipo de serie en los modelos con transmisión automática y equipo opcional para los de transmisión mecánica, el Yaris Sedán ofrece un sistema de frenos antibloqueo. Este sistema regula la presión hidráulica en los frenos, evitando que se bloqueen los neumáticos. Esto reduce la distancia de frenado, especialmente sobre caminos mojados, permitiendo a la vez que el conductor mantenga control sobre el vehículo.



## Visibilidad Superior

Desde los vidrios delanteros y laterales de gran tamaño, a los focos multi-reflectores y las luces traseras de frenado, a los espejos exteriores de gran tamaño, el Yaris proporciona una visibilidad superior desde todos los ángulos, ayudando que el conductor y aquellos al su alrededor eviten potenciales situaciones de emergencia.

## Puntos Clave de Venta

1. *Elementos Importantes de Seguridad Activa Ayudan Prevenir Accidentes*
2. *Características de Seguridad Pasiva Contribuyen a Minorizar Lesiones*

## Panel de Instrumentos Central

La mayor contribución del panel de instrumentos central del Yaris Sedán es hacia la seguridad activa. La ubicación del panel de instrumentos en el centro permite al conductor ver los instrumentos con menor movimiento, a la vez incrementando su visión periférica, lo cual facilita un menor tiempo de respuesta en situaciones de emergencia.





## 2. Características de Seguridad Pasiva Contribuyen a Minorizar Lesiones

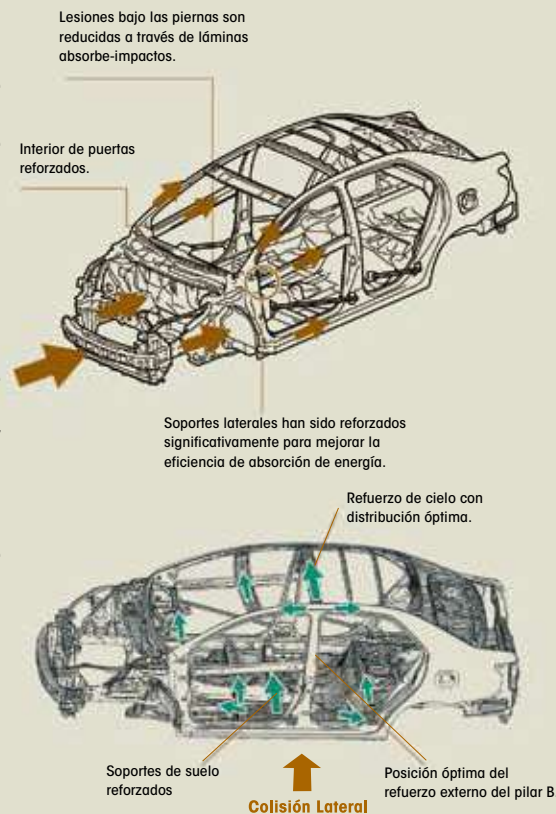
Desde la estructura del vehículo al diseño de los asientos, Toyota ha mejorado hasta los detalles más pequeños para mejorar la seguridad pasiva de personas dentro y fuera del habitáculo en caso de un accidente.

### Estructura Altamente Rígida

La estructura del nuevo Yaris incluye una cabina altamente rígida con zonas de absorción de impactos tanto adelante como atrás. En un accidente, estas áreas absorben la fuerza del impacto, lo cual minimiza la energía que se transfiere a la cabina.

Los soportes laterales y del suelo han sido fortalecidos de manera significativa, y se posicionaron los refuerzos del cielo y del pilar B de manera óptima para mayor protección.

La carrocería del Yaris es tan avanzada en diseño, que fue creada para ser extraordinaria en impactos tanto con vehículos de menor como de mayor tamaño – tanto en altura como en peso. Esta estructura aprovecha las ventajas absorbe-impactos del vehículo más pequeño, ayudando a minimizar los daños causados por el vehículo más grande.



### Bolsas de Aire SRS

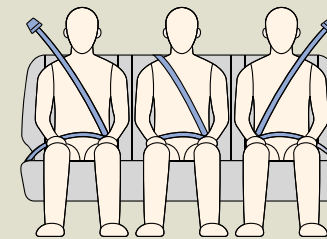
Toda versión del Yaris Sedán viene equipada de serie con bolsa de aire SRS del lado del conductor. Las bolsas de aire SRS (Supplementary Restraining System, o Sistema Suplementario de Sujeción) se activan dependiendo de la velocidad, ángulo y objeto contra el cual el vehículo impacta, así asegurando que operan solamente cuando son necesarias, lo cual brinda protección importante a la cabeza y torso en el caso de una colisión frontal.



Como elemento opcional, todo Yaris puede venir equipado con una bolsa de aire frontal para el pasajero delantero como cortinas de aire laterales, las cuales en conjunto ofrecen un máximo nivel de seguridad contra impactos frontales y laterales.

### Cinturones de Seguridad con Pretensores y Limitadores de Fuerza

Todo cinturón de seguridad delantero del Yaris Sedán viene equipado con pretensores y limitadores de fuerza. En un impacto frontal fuerte, los pretensores retractan el cinturón instantáneamente para ayudar en la sujeción del ocupante, mientras que los limitadores de fuerza liberan parte de la fuerza después de cierto nivel para minimizar la fuerza aplicada al torso.

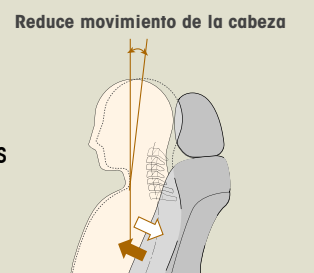


### Cinturones de 3-Puntos con ELR

Los cinturones delanteros como traseros del Yaris son de 3 puntos y cuentan con ELR (Emergency Locking Retractor) o Bloqueo de Emergencia. ELR permite que los cinturones se muevan libremente bajo condiciones normales, pero se trancan completamente en situaciones de emergencia. El asiento trasero tiene como opción un cinturón de 3-puntos con ELR.

### Asientos Frontales con Concepto WIL

El concepto de minimización de latigazos (Whiplash Impact Lessening – WIL) utilizado en los asientos delanteros del nuevo Yaris ayuda reducir las lesiones en la columna vertebral de un ocupante en un impacto trasero. El asiento brinda apoyo para el cuello y la cabeza de manera simultánea, lo cual reduce los latigazos de la cabeza.



### Protección para Peatones (Transeúntes)

En caso de atropello frontal, el gancho del capot, la forma de la defensa y de la parte superior del frente del auto han sido contruidos con material absorbente para impactos.



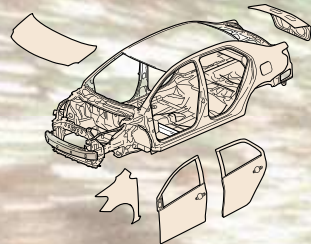
La palabra Toyota es sinónima con un producto de primera calidad, y el Yaris Sedán no es la excepción. La mayoría de las mejoras en el Yaris no son evidentes a la vista, pero hacen toda la diferencia como pueden comprobar clientes vitalicios de Toyota.

## Puntos clave de Venta

1. La Calidad está en los Detalles
2. Reduciendo Costos con Reparaciones Simples
3. Protegiendo al Medio Ambiente

## 1. La Calidad está en los Detalles

El Yaris Sedán tiene muchos elementos los cuales contribuyen a la calidad legendaria de Toyota. Desde sus acabados, a su operación en general, todo funciona bien en un Yaris.



### Carrocería Anticorrosiva

Ciertas chapas de la carrocería que tienen mayor exposición a la oxidación, tales como el capot y la estructura monocasco, han sido tratadas con medidas anticorrosivos.



### Inyector de Dispersión

Los inyectores que limpian el vidrio delantero dispersan el líquido de manera uniforme, así aumentando la efectividad de la limpieza del vidrio, mejorando la visibilidad.



### Cerrando la Puerta

Mucha gente aún relaciona la calidad de un vehículo con el sonido que hace cuando se cierra su puerta. Los vehículos de lujo por lo general tienen un sonido "pesado", lo cual ofrece un aislamiento superior y una mejor experiencia de conducción. Los ingenieros del nuevo Yaris colocaron cantidades importantes de material anti-vibración en las puertas, lo cual da como resultado un sonido típico de autos de alta gamma.



## 2. Reduciendo Costos con Reparaciones Simples

CALIDAD, DURABILIDAD Y CONFIABILIDAD

Toyotas por lo general son utilizados en un sinnúmero de caminos y condiciones de manejo. Debido a esto, eventualmente se tendrán que someter a algún tipo de reparación. Para que un vehículo sea duradero, su costo de reparación debe ser razonable a través de su vida útil, y esta es la razón por qué Toyota pone énfasis particular en estos detalles.

### Estructura de Fácil Reparación

La estructura fue diseñada para reducir los daños en impactos a baja velocidad, minimizando tiempo y costo asociado con su reparación.

### Sistema de Protección de Radiador

Por primera vez en el mundo, Toyota ha desarrollado un sistema el cual protege la unidad de enfriamiento (aire acondicionado, condensador y radiador) en un impacto frontal. La estructura del radiador ha sido diseñada para moverse hacia atrás en una colisión frontal.



### Faros Reutilizables

Por lo general en un impacto frontal, los soportes de un faro se dañan, mientras que el faro en sí permanece intacto. Por esto Toyota ha diseñado los faros delanteros con soportes removibles, los cuales se pueden sustituir sin necesidad de cambiar el faro completo, minimizando el costo de reparación de piezas críticas.

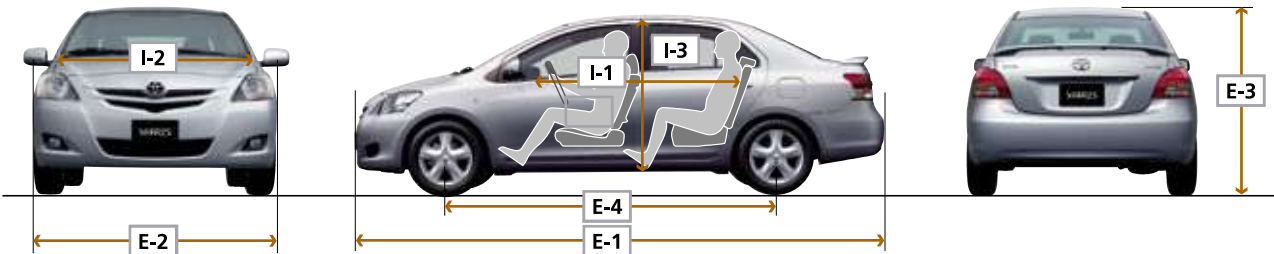
## 3. Protegiendo al Medio Ambiente

Una de las misiones primarias del Grupo Toyota es coexistir en armonía con el medio ambiente. Por esto, cada vehículo que produce Toyota toma en cuenta hasta los detalles más pequeños. Desde el uso de material reciclable para partes principales confeccionadas de plástico (como los parachoques y acabados de puertas), hasta la confección de una estructura fácil de desensamblar, el reciclaje del vehículo después de cumplido su ciclo de vida ha sido cuidadosamente pensado por Toyota.



Mark for improved dismantling features





| Motor            | 1300 c.c. VVT-i |              | 1500 c.c. VVT-i |              |
|------------------|-----------------|--------------|-----------------|--------------|
| Código de Modelo | NCP92L-BEMRK    | NCP92L-BEPRK | NCP93L-BEMRK    | NCP93L-BEPRK |
| Transmisión      | T/M             | T/A          | T/M             | T/A          |

Pesos y Dimensiones

|                                |     |                  |               |      |
|--------------------------------|-----|------------------|---------------|------|
| Exterior                       | E1  | Largo Total (mm) | 4300          |      |
|                                | E2  | Ancho Total(mm)  | 1690          |      |
|                                | E3  | Alto Total (mm)  | 1460          |      |
| Distancia Entre Ejes (mm)      | E4  |                  | 2550          |      |
| Trocha                         |     | Delantero (mm)   | 1470*1/1480*2 |      |
|                                |     | Trasero (mm)     | 1460*1/1470*2 |      |
| Distancia Libre al Suelo (mm)  |     |                  | 149           | 147  |
| Interior                       | I-1 | Largo Total (mm) | 1965          |      |
|                                | I-2 | Ancho Total(mm)  | 1390          |      |
|                                | I-3 | Alto Total (mm)  | 1200          |      |
| Peso Neto (kg)                 |     |                  | 1005          | 1015 |
| Peso Bruto (kg)                |     |                  | 1450          | 1015 |
| Capacidad de Carga (kg)        |     |                  | 445           | 435  |
| Capacidad de Equipaje (litros) |     |                  | 475*3/448*4   |      |

\*1 - con neumático 185/60R15  
\*3 - con asiento reclinable trasero 60:40

\*2 - con neumático 175/65R14  
\*4 - con asiento trasero fijo

|                                             |           |                                            |
|---------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------|
| Chasis                                      |           |                                            |
| Suspensión                                  | Delantero | Independiente MacPherson                   |
|                                             | Trasero   | Barra de Torsión                           |
| Frenos                                      | Delantero | Disco Ventilado                            |
|                                             | Trasero   | Tambor                                     |
| Dirección                                   |           | Cremallera y Piñón                         |
| Mecanismo de Dirección                      |           | Eléctrico con Sensor de Velocidad          |
| Radio Mínimo de Viraje (m)                  |           | 4.9                                        |
| Capacidad de Tanque de Combustible (litros) |           | 42                                         |
| Neumáticos                                  |           | 175/65R14 (ESTANDAR), 185/60R15 (OPCIONAL) |

|                          |                                                                                                     |                                                                                                     |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor                    |                                                                                                     |                                                                                                     |
|                          | Motor Toyota 2NZ-FE, L4, 16 Válvulas EFI con DOHC Tiempo Variable de Válvulas - inteligente (VVT-i) | Motor Toyota 1NZ-FE, L4, 16 Válvulas EFI con DOHC Tiempo Variable de Válvulas - inteligente (VVT-i) |
| Type                     |                                                                                                     |                                                                                                     |
| Potencia Máxima (kw/rpm) | 63/6000                                                                                             | 80/6000                                                                                             |
| Torque Máximo (Nm/rpm)   | 121/4400                                                                                            | 140/4200                                                                                            |
| Cubicaje (cc)            | 1298                                                                                                | 1496                                                                                                |
| Relación de Compresión   | 10.5:1                                                                                              | 10.5:1                                                                                              |



| Motor            | 1300 c.c. VVT-i |              | 1500 c.c. VVT-i |              |
|------------------|-----------------|--------------|-----------------|--------------|
| Código de Modelo | NCP92L-BEMRK    | NCP92L-BEPRK | NCP93L-BEMRK    | NCP93L-BEPRK |
| Transmisión      | T/M             | T/A          | T/M             | T/A          |

Tracción

| Tracción                  | Tracción Delantera   |                          |                      |                          |
|---------------------------|----------------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|
|                           | Manual 5 Velocidades | Automático 4 Velocidades | Manual 5 Velocidades | Automático 4 Velocidades |
| Relaciones de Transmisión |                      |                          |                      |                          |
| 1°                        | 3.545                | 2.875                    | 3.545                | 2.847                    |
| 2°                        | 1.904                | 1.568                    | 1.904                | 1.552                    |
| 3°                        | 1.310                | 1.000                    | 1.310                | 1.000                    |
| 4°                        | 1.031                | 0.696                    | 1.031                | 0.700                    |
| 5°                        | 0.864                | -                        | 0.864                | -                        |
| Reversa                   | 3.250                | 2.300                    | 3.250                | 2.343                    |



|                               |                                                                                         |                               |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Exterior                      |                                                                                         |                               |
| Bumpers de Color              | Estándar                                                                                | Estándar                      |
| Desempañador Trasero          | Opcional                                                                                | Opcional                      |
| Espejos Exteriores de Color   | Opcional                                                                                | Opcional                      |
| Espejos Exteriores Eléctricos | Opcional                                                                                | Opcional                      |
| Limpia Vidrios Intermitente   | Estándar                                                                                | Estándar                      |
| Loderas                       | Opción de Agencia                                                                       | Opción de Agencia             |
| Luces Antiniebla              | Opcional                                                                                | Opcional                      |
| Manijas de Color              | Opcional                                                                                | Opcional                      |
| Neumático (Tamaño)            | 14" (Estándar) 15" (Opcional)                                                           | 14" (Estándar) 15" (Opcional) |
| Ruedas (Tipo)                 | Cubreruedas 14" (Estándar), Cubreruedas 15" (Opcional) Rueda de Aleación 15" (Opcional) |                               |
| Spoiler Trasero               | Opcional                                                                                | Opcional                      |
| Sunroof y Moonroof            | N/D                                                                                     | N/D                           |



| Motor                                          | 1300 c.c. VVT-i                           |                     | 1500 c.c. VVT-i                           |                     |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------|---------------------|
| Código de Modelo Transmisión                   | NCP92L-BEMRK<br>T/M                       | NCP92L-BEPRK<br>T/A | NCP93L-BEMRK<br>T/M                       | NCP93L-BEPRK<br>T/A |
| Interior and Confort                           |                                           |                     |                                           |                     |
| Aire Acondicionado                             | Opcional                                  |                     | Opcional                                  |                     |
| Apertura Remota de Compartimento de Equipaje   | Opcional                                  |                     | Opcional                                  |                     |
| Apertura Remota de Puertas                     | N/D                                       |                     | N/D                                       |                     |
| Apertura Remota del Depósito de Combustible    | Estándar                                  |                     | Estándar                                  |                     |
| Asiento del Conductor con Regulación de Altura | Opcional                                  |                     | Opcional                                  |                     |
| Asiento Trasero Abatible 60:40                 | Opcional                                  |                     | Opcional                                  |                     |
| Calefacción Delantera                          | Estándar                                  |                     | Estándar                                  |                     |
| Cenicero                                       | Opcional                                  |                     | Opcional                                  |                     |
| Cierre Centralizado                            | Opcional                                  |                     | Opcional                                  |                     |
| Compartimentos para Botella en las Puertas     | 2                                         |                     | 2                                         |                     |
| Consola Central con Descanzabrazos             | Estándar                                  |                     | Estándar                                  |                     |
| Descanzabrazos Trasero Central                 | Opcional                                  |                     | Opcional                                  |                     |
| Dirección con Regulación de Altura             | Estándar                                  |                     | Estándar                                  |                     |
| Espejo en Visera (Conductor)                   | Estándar                                  |                     | Estándar                                  |                     |
| Espejo en Visera (Pasajero)                    | Opcional                                  |                     | Opcional                                  |                     |
| Indicador de Apertura Individual de Puertas    | Estándar                                  |                     | Estándar                                  |                     |
| Indicador de Posición de Marcha                | N/D                                       | Estándar            | N/D                                       | Estándar            |
| Inmovilizador de Motor                         | Opcional                                  |                     | Opcional                                  |                     |
| Luz Personal Delantera                         | Estándar                                  |                     | Estándar                                  |                     |
| Posavasos (Delantero)                          | 2                                         |                     | 2                                         |                     |
| Posavasos (Trasero)                            | 1 (2 con descansabrazos central opcional) |                     | 1 (2 con descansabrazos central opcional) |                     |
| Sistema de Audio                               | 2 Parlantes (4 opcional)                  |                     | 2 Paralantes (4 opcional)                 |                     |
| Tacómetro                                      | Opcional                                  |                     | Opcional                                  |                     |
| Tomacorrientes 12 Voltios                      | Estándar                                  |                     | Estándar                                  |                     |
| Velocímetro                                    | Análogo, Central                          |                     | Análogo, Central                          |                     |
| Vidrios Eléctricos                             | Opcional                                  |                     | Opcional                                  |                     |
| Volante Telescópico                            | Opcional                                  |                     | Opcional                                  |                     |
| Seguridad                                      |                                           |                     |                                           |                     |
| 3ra Luz de Freno                               | Estándar                                  |                     | Estándar                                  |                     |
| Barras de Impacto Lateral en las Puertas       | Estándar                                  |                     | Estándar                                  |                     |
| Bolsa de Aire SRS (Conductor)                  | Estándar                                  |                     | Estándar                                  |                     |
| Bolsa de Aire SRS (Pasajero)                   | Opcional                                  |                     | Opcional                                  |                     |
| Bolsa de Aire SRS (Lateral y Cortina)          | N/D                                       | Opcional            | N/D                                       | Opcional            |
| Cinturón de 3 Puntos                           | 4 (Asiento Central Opcional)              |                     | 4 (Asiento Central Opcional)              |                     |
| Descanzacabezas Traseros Regulables en Altura  | Estándar                                  |                     | Estándar                                  |                     |
| Frenos Antibloqueo (ABS)                       | Opcional                                  | Estándar            | Opcional                                  | Estándar            |
| Puertas Traseras con Seguros de Niños          | Estándar                                  |                     | Estándar                                  |                     |
| Voltante y Pedal de Freno Colapsible           | Estándar                                  |                     | Estándar                                  |                     |

Este material fue elaborado por:  
Capacitación Regional de Toyota Motor Corporation  
División de Las Américas  
© 2006  
Todos los Derechos Reservados

Enero 2006

Diseño Gráfico  
Nexgraf S.A.  
www.nexgraf.com

Impreso por:  
ALBACROME S.A. de C.V.



